



Sadržaj

II. *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2014/C 217/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7226 – Carlyle/Traxys) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV. *Obavijesti*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2014/C 217/02	Zaključci Vijeća o gospodarskoj krizi i zdravstvenoj skrbi	2
---------------	--	---

Europska komisija

2014/C 217/03	Tečajna lista eura	7
---------------	--------------------------	---

Revizorski sud

2014/C 217/04	Tematsko izvješće br. 8/2014 „Je li Komisija djelotvorno upravljala uključivanjem proizvodno vezane potpore u program jedinstvenih plaćanja?”	8
---------------	---	---

OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

Nadzorno tijelo EFTA-e

2014/C 217/05	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora	9
2014/C 217/06	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora	10
2014/C 217/07	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora	11
2014/C 217/08	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora	12
2014/C 217/09	Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora	13

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2014/C 217/10	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinskih mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država	14
2014/C 217/11	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka kompenzacijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država	25

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2014/C 217/12	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7309 – Bridgepoint/EdRCP) ⁽¹⁾	35
2014/C 217/13	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7298 – UNIQA Insurance Group/UNIQA LIFE) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	36

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7226 – Carlyle/Traxys)****(Tekst značajan za EGP)**

(2014/C 217/01)

Dana 2. srpnja 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7226. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

Zaključci Vijeća o gospodarskoj krizi i zdravstvenoj skrbi

(2014/C 217/02)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

1. PODSJEĆA da se prema članku 168. Ugovora o funkcioniranju Europske unije treba osigurati visoka razina zaštite ljudskog zdravlja u definiranju i provođenju svih politika i aktivnosti Unije, a djelovanje Unije koje treba nadopunjavati nacionalne politike usmjereno je prema poboljšanju javnog zdravstva te poticanju suradnje između država članica u području javnog zdravstva i, prema potrebi, pružiti potpora njihovu djelovanju i u potpunosti poštovati odgovornosti država članica za organizaciju i pružanje zdravstvenih usluga i zdravstvene zaštite;
2. PODSJEĆA na zaključke Vijeća o zajedničkim vrijednostima i načelima u zdravstvenim sustavima EU-a, usvojene 2. lipnja 2006. ⁽¹⁾, a osobito na glavne vrijednosti univerzalnosti, pristupa dobroj zdravstvenoj skrbi, jednakosti i solidarnosti;
3. PODSJEĆA na ciljeve dogovorene u okviru otvorene metode koordinacije za socijalnu zaštitu i socijalno uključivanje na sastanku Europskog vijeća u ožujku 2006. kako bi se osigurale dostupna, kvalitetna i održiva zdravstvena skrb i dugoročna skrb ⁽²⁾;
4. PODSJEĆA na Povelju o zdravstvenom sustavu za zdravlje i bogatstvo iz Tallinna, koja je potpisana 27. lipnja 2008. pod pokroviteljstvom Svjetske zdravstvene organizacije ⁽³⁾;
5. PODSJEĆA na zaključke Vijeća o jednakosti i zdravlju u svim politikama: solidarnost u zdravstvu, od 8. lipnja 2010. ⁽⁴⁾;
6. PODSJEĆA na Direktivu 2011/24/EU od 9. ožujka 2011. o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi ⁽⁵⁾, uključujući poglavlje IV., koje se odnosi na suradnju u zdravstvu;
7. PODSJEĆA na zaključke Vijeća o suvremenim, potrebama prilagodljivim i održivim zdravstvenim sustavima, usvojene 6. lipnja 2011. ⁽⁶⁾;
8. PODSJEĆA na zaključke Vijeća o „Promišljanju o modernim i održivim zdravstvenim sustavima koji odgovaraju potrebama”, usvojene 10. prosinca 2013. ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ SL C 146, 22.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ Mišljenje Zajedničkog odbora za socijalnu zaštitu / Odbora za gospodarsku politiku o Komunikaciji Komisije „Raditi zajedno, raditi bolje: prijedlozi za novi okvir modela otvorene koordinacije socijalne zaštite i politike uključivanja u Europskoj uniji” koju je EPSCO odobrio 10. ožujka 2006.

⁽³⁾ http://www.euro.who.int/data/assets/pdf_file/0008/88613/E91438.pdf

⁽⁴⁾ dok. 9663/10.

⁽⁵⁾ Direktiva 2011/24/EU, SL L 88, 4.4.2011., str. 45.

⁽⁶⁾ SL C 202, 8.7.2011., str. 10.

⁽⁷⁾ SL C 376, 21.12.2013., str. 3.

9. PRIMA NA ZNANJE Komunikaciju Komisije „Ususret socijalnom ulaganju za rast i koheziju – uključujući provedbu Europskoga socijalnog fonda u razdoblju 2014.–2020.“, a osobito njezin popratni radni dokument službi pod nazivom „Ulaganje u zdravlje“, usvojen 20. veljače 2013., u kojem se naglašavaju različiti načini na koje ulaganje u zdravstvo može pomoći rješavati sadašnje i buduće izazove s kojima se suočavaju zdravstveni sustavi i koji postoje u području socijalne politike općenito ⁽¹⁾;
10. PRIMA NA ZNANJE da se u Godišnjem pregledu rasta za 2014. ⁽²⁾ naglašava potreba za poboljšanjem učinkovitosti i financijske održivosti sustava zdravstvene skrbi, uz istodobno jačanje njihove učinkovitosti i primjerenosti u ispunjavanju socijalnih potreba i osiguravanje glavnih mreža socijalne sigurnosti. U Godišnjem pregledu rasta za 2014. također se naglašava da bi trebalo razviti strategije aktivne društvene uključenosti, uključujući širok pristup pristupačnim, kvalitetnim zdravstvenim uslugama;
11. PRIZNAJE da je zdravlje vrijednost samo po sebi i preduvjet gospodarskog rasta, a da ulaganje u zdravlje pridonosi boljem zdravlju, gospodarskom boljitku i društvenoj koheziji;
12. SMATRA da zdravstveni sustavi predstavljaju središnji dio visoke razine socijalne zaštite u Europi i da daju važan doprinos društvenoj koheziji, socijalnoj pravdi i gospodarskom rastu;
13. PRIZNAJE da je zbog izazova za zdravstvene sustave kao što su starenje stanovništva koje je povezano s povećanjem učestalosti kroničnih bolesti i višestrukih oboljenja, brzo širenje tehnologije, nedostatak i neravnomjerna raspodjela zdravstvenih stručnjaka, veća očekivanja građana te povećanje troškova zdravstvene zaštite u okolnostima proračunskih ograničenja, osobito zbog gospodarske krize, potrebna provedba politika i mjera kojima je cilj povećanje troškovne učinkovitosti i poboljšanje ograničavanja troškova uz istodobno osiguravanje održivosti zdravstvenih sustava, sigurnosti pacijenata i pravičnog pristupa kvalitetnoj zdravstvenoj skrbi;
14. PRIMA NA ZNANJE da sve starije stanovništvo, povećana uporaba skrbi i sve veći troškovi u okolnostima proračunskih ograničenja imaju utjecaj na potražnju i ponudu radne snage u zdravstvu, a time i planiranje djelotvorne radne snage u zdravstvu predstavlja važan element održivoga zdravstvenog sustava;
15. PRIZNAJE da je univerzalan pristup zdravstvenoj zaštiti od iznimne važnosti za rješavanje nejednakosti u zdravstvu;
16. SMATRA da su promicanje zdravlja i sprječavanje bolesti ključni čimbenici za bolje zdravlje i PREPOZNAJE važnost ulaganja u promicanje zdravlja i sprječavanje bolesti u poboljšanju zdravlja stanovništva;
17. PREPOZNAJE da integrirani modeli skrbi koji uključuju primarnu, sekundarnu i bolničku skrb te zdravstvenu i socijalnu skrb, uz primjenu inovacija u ICT-u i uvođenje rješenja e-zdravstva mogu poboljšati otpornost zdravstvenih sustava, istodobno vodeći računa o sigurnosti pacijenata i kvalitetnoj zdravstvenoj skrbi;
18. SA ZABRINUTOŠĆU PRIMJEĆUJE da financijska kriza i proračunska ograničenja imaju velik učinak na glavne gospodarske pokazatelje kao što su dohodak i nezaposlenost, koji su socijalne determinante zdravlja; i da veliki rezovi u pružanju zdravstvene skrbi mogu utjecati na pristup skrbi i mogu imati dugoročne zdravstvene i gospodarske posljedice, osobito za najugroženije skupine u društvu;
19. SA ZABRINUTOŠĆU PRIMJEĆUJE da je socijalna potrošnja u nekim državama članicama opala, a da se broj ljudi kojima prijete siromaštvo i osoba koje žive u kućanstvima bez dohotka ili s niskim dohotkom povećao, što pridonosi povećanju nejednakosti u području zdravstva i ugrožava društvenu koheziju;

⁽¹⁾ COM(2013) 83 final.

⁽²⁾ COM(2013) 800.

20. SA ZABRINUTOŠĆU PRIMJEĆUJE da su rashodi za javno zdravstvo smanjeni u mnogim državama članicama od 2009. i PODSJEĆA na to da bi trebalo očuvati ulaganja u promicanje zdravlja i sprječavanje bolesti, s posebnim naglaskom na skupine u nepovoljnom položaju, posebno u vrijeme gospodarske krize, jer ona imaju kratkoročan i dugoročan pozitivan doprinos unaprjeđenju zdravlja stanovništva i smanjenju zdravstvenih nejednakosti;
21. SA ZABRINUTOŠĆU PRIMJEĆUJE da su cijene brojnih novih inovativnih lijekova vrlo visoke u odnosu prema kapacitetima rashoda za javno zdravstvo većine država članica, i da bi ta situacija s određivanjem cijena mogla destabilizirati zdravstvene sustave u državama članicama već oslabljenima financijskom krizom;
22. SA ZABRINUTOŠĆU PRIMJEĆUJE da, iako većina država članica ima univerzalnu pokrivenost zdravstvenom zaštitom, u praksi mnogi ljudi imaju problema u pristupu uslugama zdravstvene skrbi kada su im potrebne⁽¹⁾ i da se udjel ljudi čije zdravstvene potrebe, po njihovim navodima, nisu zadovoljene zbog troškova, udaljenosti do zdravstvene službe ili zbog listâ čekanja zdravstvene skrbi povećao u nekoliko država članica tijekom gospodarske krize⁽²⁾;
23. PRIZNAJE da gospodarske krize imaju učinak na zdravstveni status stanovništva, posebno u pogledu mentalnog zdravlja; i
24. PRIMJEĆUJE da će se učinci gospodarske krize i smanjenje rashoda za javno zdravstvo na zdravlje možda moći u potpunosti sagledati tek u godinama koje dolaze;
25. POZDRAVLJA komunikaciju Komisije, donesenu 4. travnja 2014., o učinkovitim, dostupnim i otpornim zdravstvenim sustavima⁽³⁾;
26. PODSJEĆA na rasprave na neformalnom sastanku ministara zdravstva održanom u Ateni 28. i 29. travnja 2014. o „Gospodarskoj krizi i zdravstvenoj skrbi”, na kojem je naglašena važnost zdravstvenih reformi za prevladavanje krize i razmjenu najbolje prakse te razmjenu informacija između država članica u područjima zajedničkog interesa, uključujući troškove zdravstvene skrbi, košaricu usluga zdravstvene skrbi, farmaceutske proizvode, procjenu učinkovitosti zdravstvenih sustava i ulaganje u prevenciju u svrhu osiguravanja otpornosti zdravstvenih sustava; postignut je širok konsenzus za poboljšanje daljnjeg pristupa zdravstvenoj skrbi, osobito za najugroženije kategorije stanovništva, a također je postavljeno pitanje uključivanja ministara zdravstva u proces europskog semestra;

POZIVA DRŽAVE ČLANICE DA:

27. nastave poboljšavati pristup svim kvalitetnim zdravstvenim uslugama, s posebnom pozornošću prema najugroženijim skupinama;
28. jačaju daljnje politike i strategije promicanja zdravlja i sprječavanja bolesti čiji je cilj poboljšanje zdravlja ljudi, čime se smanjuje potreba za liječenjem;
29. razmotre inovativne načine integracije primarne i bolničke skrbi te zdravstvene i socijalne skrbi;
30. promiču provedbu inovacija u ICT-u i rješenja za e-zdravstvo kako bi osigurale kvalitetu skrbi i zdravstvenu pismenost te poboljšavaju učinkovitost i djelotvornost zdravstvenih sustava i kontrolu rashoda;
31. bolje upotrebljavaju procjenu učinkovitosti zdravstvenih sustava (HSPA) za donošenje politika te za poboljšanje transparentnosti i odgovornosti na nacionalnoj razini;

⁽¹⁾ Eurofound (2013.), Učinci krize na pristup zdravstvenim uslugama u EU-u, Dublin.

⁽²⁾ http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=hlt_h_silc_03&lang=en

⁽³⁾ COM(2014) 215.

32. dalje surađuju na razmjeni informacija o strategijama u cilju djelotvornog upravljanja rashodima za farmaceutske proizvode i medicinske uređaje, te da istodobno osiguraju pravičan pristup učinkovitim lijekovima u okviru održivih nacionalnih sustava zdravstvene skrbi i, korištenjem postojećih skupina gdje je to potrebno, nastave rasprave o pitanjima povezanim s pristupačnim cijenama, uporabi generičkih lijekova, lijekovima za rijetke bolesti, medicinskim uređajima i malim tržištima;
33. izvuku pouke iz krize i promiču univerzalni pristup kvalitetnoj zdravstvenoj zaštiti, uzimajući u obzir njegove različite sastavnice, tako da se potrebne zdravstvene reforme mogu provesti bez ugrožavanja funkcioniranja zdravstvenih sustava kao dijela mreže socijalne sigurnosti;
34. razmjenjuju informacije o zdravstvenim uslugama obuhvaćenima zdravstvenim sustavima država članica, među ostalim u okviru Radne skupine na visokoj razini za javno zdravstvo;

POZIVA DRŽAVE ČLANICE I KOMISIJU DA:

35. daju potporu djelotvornoj provedbi cilja EU-a da se osigura visoka razina zaštite ljudskog zdravlja u određivanju i provedbi svih aktivnosti politika Unije;
36. nastave dijalog s ciljem poboljšanja djelotvornog korištenja europskih strukturnih i investicijskih fondova (ESIF) za ulaganja u zdravstvo u prihvatljivim područjima država članica te da ulažu daljnje napore za promicanje korištenja financijskih instrumenata Unije uključujući ESIF za ulaganja u zdravstvo kako bi se ostvarili osobito ciljevi ovih zaključaka;
37. procijene postojeće podatke kako bi se ocijenila uloga koju zdravstvene usluge imaju u smanjenju zdravstvenih nejednakosti i rizika stanovništva od siromaštva;
38. usmjere se na postizanje dogovora o najučinkovitijim čimbenicima otpornosti, uključujući one koje je Komisija predložila u nedavnoj komunikaciji o učinkovitim, dostupnim i otpornim zdravstvenim sustavima, te zatraže od Radne skupine na visokoj razini za javno zdravstvo da da prikaze najbolje prakse o tome kako ih provesti u različitim sustavima zdravstvene zaštite;
39. jačaju suradnju u sljedećim područjima usuglašenima u Direktivi o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi: prekograničnoj suradnji na regionalnoj razini, europskim referentnim mrežama, e-zdravstvu i procjeni zdravstvene tehnologije (HTA);
40. na temelju ishoda akcijskog plana za radnu snagu u zdravstvu u EU-u i s posebnim naglaskom na preporuke zajedničke akcije za planiranje i predviđanje radne snage u zdravstvu, da dalje surađuju na načinima jačanja politika za radnu snagu u zdravstvu u državama članicama kako bi im se pomoglo osigurati održivu radnu snagu u zdravstvu s potrebnim vještinama kojima će se jamčiti dostupnost, sigurnost i kvaliteta skrbi;
41. nastave jačati učinkovitost zdravstvenih sustava identificiranjem sredstava i metodologija za procjenu učinkovitosti zdravstvenih sustava (HSPA), razmjenu najbolje prakse i bolju uporabu postojećih podataka poput statističkih podataka Eurostata i OECD-a;
42. pojačaju suradnju i bolju koordinaciju između Odbora za socijalnu zaštitu (SPC) i Radne skupine na visokoj razini za javno zdravstvo (WPPHSL) tako da ministri zdravstva mogu dati aktivni doprinos u okviru europskog semestra;

POZIVA KOMISIJU DA:

43. promiče razmjenu informacija i najbolje prakse u području dostupnosti uzimajući u obzir njegove različite sastavnice i da daje potporu projektima za promicanje i razvoj periodičnog prikupljanja informacija te da izradi znanstvene dokaze o pravednom pristupu skrbi s ciljem rješavanja problema u ostvarivanju općeg i pravičnog pristupa;

44. podupre, prema potrebi, razmjenu informacija među državama članicama o politikama u vezi s farmaceutskim proizvodima i medicinskim uređajima, s tim da se posebna pozornost obrati malim tržištima;
 45. potiče suradnju kako bi se poboljšala komplementarnost zdravstvenih usluga za one koji žive u blizini granica država članica kojima će možda trebati pristup zdravstvenoj skrbi preko granica;
 46. osigura informacije o zdravstvenim uslugama obuhvaćenima zdravstvenim sustavima država članica, koristeći se informacijama koje se pružaju putem nacionalnih kontaktnih točaka uspostavljenih u skladu s Direktivom o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi.
-

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

9. srpnja 2014.

(2014/C 217/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,3603	CAD	kanadski dolar	1,4506
JPY	japanski jen	138,38	HKD	hongkonški dolar	10,5426
DKK	danska kruna	7,4552	NZD	novozelandski dolar	1,5466
GBP	funta sterlinga	0,79555	SGD	singapurski dolar	1,6906
SEK	švedska kruna	9,2585	KRW	južnokorejski von	1 377,32
CHF	švicarski franak	1,2158	ZAR	južnoafrički rand	14,5620
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	8,4343
NOK	norveška kruna	8,4035	HRK	hrvatska kuna	7,6068
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 816,01
CZK	češka kruna	27,433	MYR	malezijski ringit	4,3180
HUF	mađarska forinta	309,13	PHP	filipinski pezo	58,945
LTL	litavski litas	3,4528	RUB	ruski rubalj	46,4030
PLN	poljski zlot	4,1284	THB	tajlandski baht	43,844
RON	rumunjski novi leu	4,3903	BRL	brazilski real	3,0133
TRY	turska lira	2,8927	MXN	meksički pezo	17,6839
AUD	australski dolar	1,4486	INR	indijska rupija	81,2983

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

REVIZORSKI SUD

Tematsko izvješće br. 8/2014 „Je li Komisija djelotvorno upravljala uključivanjem proizvodno vezane potpore u program jedinstvenih plaćanja?”

(2014/C 217/04)

Europski revizorski sud ovim vas putem obavještava da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 8/2014 pod naslovom „Je li Komisija djelotvorno upravljala uključivanjem proizvodno vezane potpore u program jedinstvenih plaćanja?”.

Dokument je moguće pregledati ili preuzeti na internetskoj stranici Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>.

Za besplatni tiskani primjerak molimo uputite zahtjev Revizorskom sudu na sljedeću adresu:

European Court of Auditors
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel: +352 4398-1

E-mail adresa: eca-info@eca.europa.eu

ili ispunite elektroničku narudžbenicu na stranici Knjižnice EU-a.

OBAVIJESTI U VEZI S EUROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

NADZORNO TIJELO EFTA-E

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora

(2014/C 217/05)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	19. ožujka 2014.
Broj predmeta:	74977
Broj odluke:	123/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naziv (i/ili ime korisnika):	Inovacijski klaster NCE za mikrotehnologiju i nanotehnologiju
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	pojedinačna potpora za oživljavanje klastera
Cilj:	promicanje inovacija
Vrsta potpore:	bespovratna sredstva
Proračun:	ukupni proračun: 60 milijuna NOK
Trajanje:	do srpnja 2016.
Gospodarski sektori:	proizvodna industrija, električna i optička oprema
Naziv i adresa davatelja potpore:	Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORVEŠKA

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjeni povjerljivi podaci, dostupan je na internetskoj stranici Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora
(2014/C 217/06)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	19. ožujka 2014.
Broj predmeta:	74978
Broj odluke:	124/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naziv (i/ili ime korisnika):	Inovacijski klaster NCE za instrumentaciju
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	pojedinačna potpora za oživljavanje klastera
Cilj:	promicanje inovacija
Vrsta potpore:	bespovratna sredstva
Proračun:	ukupni proračun: 60 milijuna NOK
Trajanje:	do srpnja 2016.
Gospodarski sektori:	proizvodna industrija, električna i optička oprema
Naziv i adresa davatelja potpore:	Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORVEŠKA

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjene sve povjerljive informacije, dostupan je na internetskoj stranici Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora

(2014/C 217/07)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	19. ožujka 2014.
Broj predmeta:	74979
Broj odluke:	125/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naziv (i/ili ime korisnika):	Inovacijski klaster NCE za akvakulturu
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	pojedinačna potpora za oživljavanje klastera
Cilj:	promicanje inovacija
Vrsta potpore:	bespovratna sredstva
Proračun:	ukupni proračun: 60 milijuna NOK
Trajanje:	do srpnja 2017.
Gospodarski sektori:	uzgoj ribe, prerada ribe, proizvodnja hrane za životinje, tehnologija i oprema za akvakulturu
Naziv i adresa davatelja potpore:	Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORVEŠKA

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjene sve povjerljive informacije, dostupan je na *web*-mjestu Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora

(2014/C 217/08)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	19. ožujka 2014.
Broj predmeta:	74980
Broj odluke:	126/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naziv (i/ili ime korisnika):	Inovacijski klaster NCE za podmorje
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	pojedinačna potpora za oživljavanje klastera
Cilj:	promicanje inovacija
Vrsta potpore:	bespovratna sredstva
Proračun:	ukupni proračun: 60 milijuna NOK
Trajanje:	do srpnja 2016.
Gospodarski sektori:	oprema za podmorsku proizvodnju nafte i plina
Naziv i adresa davatelja potpore:	Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORVEŠKA

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjene sve povjerljive informacije, dostupan je na *web*-mjestu Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Državne potpore – Odluka o nepodnošenju prigovora

(2014/C 217/09)

Nadzorno tijelo EFTA-e ne podnosi prigovor na sljedeću mjeru državnih potpora:

Datum donošenja odluke:	19. ožujka 2014.
Broj predmeta:	74981
Broj odluke:	127/14/COL
Država EFTA-e:	Norveška
Naziv (i/ili ime korisnika):	Inovacijski klaster NCE u Raufossu
Pravna osnova:	članak 61. stavak 3. točka (c) Sporazuma o EGP-u
Vrsta mjere:	pojedinačna potpora za oživljavanje klastera
Cilj:	promicanje inovacija
Vrsta potpore:	bespovratna sredstva
Proračun:	ukupni proračun: 60 milijuna NOK
Trajanje:	do srpnja 2016.
Gospodarski sektori:	industrijski strojevi, električna i optička oprema
Naziv i adresa davatelja potpore:	Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORVEŠKA

Vjerodostojan tekst odluke, iz kojeg su uklonjene sve povjerljive informacije, dostupan je na *web*-mjestu Nadzornog tijela EFTA-e:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država

(2014/C 217/10)

Nakon objave obavijesti o predstojećem isteku⁽¹⁾ antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, Europska Komisija („Komisija”) zaprimila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽²⁾ („Osnovna uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 9. travnja 2014. podnio Europski odbor za biodizel („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje biodizela u Uniji.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod iz postupka revizije su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznat kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, većim od 20 %, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („proizvod iz postupka revizije”), trenutačno razvrstani u oznake KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 i ex 3826 00 90.

3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 599/2009⁽³⁾, i proširene na uvoz otpremljen iz Kanade, bez obzira na to je li prijavljen kao proizvod podrijetlom iz Kanade ili ne, te na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela 20 % ili manje, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na temelju Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 444/2011⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinških mjera (SL C 289, 4.10.2013., str. 12.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 599/2009 od 7. srpnja 2009. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 179, 10.7.2009., str. 26.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 444/2011 od 5. svibnja 2011. o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 599/2009 o uvozu biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, i o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 599/2009 na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manje, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o prekidu istražnog postupka u vezi s uvozom poslanim iz Singapura (SL L 122, 11.5.2011., str. 12.).

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na razlozima da bi istek mjera za posljedicu vjerojatno imao ponavljanje dampainga i štete industriji Unije.

4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja dampainga

Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja dampainga za Sjedinjene Američke Države („predmetna zemlja”) temelji se na usporedbi uobičajene vrijednosti na domaćem tržištu s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije kada se prodaje za izvoz trećim zemljama s obzirom na to da trenutačno ne postoje znatne količine uvoza iz Sjedinjenih Američkih Država u Uniju.

Na temelju navedene usporedbe kojom se pokazuje postojanje dampainga, podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju da postoji vjerojatnost da predmetna zemlja ponovi dampaing.

4.2. Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja štete

Podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju o vjerojatnosti ponavljanja štete. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je uvjerljiv dokaz da će, ako se dopusti istek mjera, trenutačna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti do štetnih razina cijena. Razlog tome je postojanje neiskorištenih kapaciteta/potencijala proizvodnih postrojenja proizvođača izvoznika u Sjedinjenim Američkim Državama. Uz to, tržište Unije privlačno je zbog svoje veličine budući da je EU glavni svjetski korisnik biodizela te ostale treće zemlje imaju zaštitne trgovinske mjere protiv proizvoda iz postupka revizije, čime se povećava vjerojatnost da će proizvođači izvoznici u Sjedinjenim Američkim Državama ciljati na tržište Unije.

Naposljedku, podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju da je uklanjanje štete većinom posljedica postojanja mjera te da bi, ako se dopusti istek mjera, svako ponavljanje znatnog uvoza po dampaingskim cijenama iz predmetne zemlje dovelo do ponavljanja štete industriji Unije.

5. Postupak

Nakon savjetovanja s Odborom uspostavljenim člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera te ovime pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampainga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije.

5.1. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampainga

Proizvođači izvoznici⁽¹⁾ proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera, pozivaju se na sudjelovanje u istražnom postupku Komisije.

5.1.1. Proizvođači izvoznici u istražnom postupku

5.1.1.1. Postupak odabira proizvođača izvoznika na koje će se odnositi istražni postupak u Sjedinjenim Američkim Državama – Odabir uzorka

S obzirom na potencijalno velik broj proizvođača izvoznika u Sjedinjenim Američkim Državama uključenih u ovu reviziju zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija odabirom uzorka može ograničiti broj proizvođača izvoznika koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (taj se postupak naziva i „odabir uzorka”). Odabir uzorka provest će se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Proizvođač izvoznik je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi i izvozi proizvod iz istražnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili putem treće osobe, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz istražnog postupka.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te odabrati uzorak ako je on potreban, svi proizvođači izvoznici ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera koje podliježu ovoj reviziji, moraju se javiti Komisiji. Te strane dužne su javiti se Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije, i priložiti podatke o svojem društvu/svojim društvima koji se traže u Prilogu I. ovoj obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača izvoznika, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država te može kontaktirati sa svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, izuzev podataka koji su zatraženi u prethodnom tekstu, moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Ako je potrebno odabrati uzorak, proizvođači izvoznici mogu se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma izvoza u Uniju koji se razumno može istražiti u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima za uzorak obavijestiti sve proizvođače izvoznike koji su joj poznati, nadležna tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača izvoznika, ako je potrebno putem nadležnih tijela predmetne zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima izvoznicima odabranima za uzorak, svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata i nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država.

Svi proizvođači izvoznici odabrani u uzorak, sva udruženja proizvođača izvoznika koja su poznata i nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država dužni su predati ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drugačije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. Osnovne uredbe, smatrat će se da društva koja su odobrila svoje moguće uvrštenje u uzorak, ali nisu u njega odabrana, surađuju („proizvođači izvoznici izvan uzorka koji surađuju”).

5.1.2. *Nepovezani uvoznici u istražnom postupku* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz Sjedinjenih Američkih Država u Uniju pozivaju se na sudjelovanje u ovom istražnom postupku.

S obzirom na potencijalno velik broj nepovezanih uvoznika uključenih u ovu reviziju zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija odabirom uzorka može ograničiti broj nepovezanih uvoznika koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (postupak se naziva i „odabir uzorka”). Odabir uzorka provest će se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te odabrati uzorak ako je on potreban, svi nepovezani uvoznici ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera koje podliježu ovoj reviziji, moraju se javiti Komisiji. Te strane dužne su javiti se Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije, i priložiti podatke o svojem društvu/svojim društvima koji se traže u Prilogu II. ovoj obavijesti.

⁽¹⁾ U uzorak se mogu uvrstiti samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima izvoznicima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. Za definiciju povezane strane vidjeti bilješku 5. u Prilogu I. ili bilješku 8. u Prilogu II.

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se koristiti i u ostalim vidovima istražnog postupka osim utvrđivanja dampainga.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, izuzev podataka koji su zatraženi u prethodnom tekstu, moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Ako je potrebno odabrati uzorak, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije u Uniji koji se razumno može istražiti u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima za uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima iz uzorka i svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata. Te strane dužne su dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drugačije.

5.2. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači proizvoda iz postupka revizije iz Unije pozivaju se na sudjelovanje u istražnom postupku Komisije.

5.2.1. *Proizvođači iz Unije iz istražnog postupka – Odabir uzorka*

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije u ovoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija je odlučila odabirom uzorka ograničiti broj proizvođača iz Unije koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (postupak se naziva i „odabir uzorka“). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Komisija je privremeno odabrala uzorak proizvođača iz Unije. Zainteresirane strane mogu pregledati pojedinosti u dokumentaciji predmeta. Ovime se zainteresirane strane pozivaju da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebaju se obratiti Komisiji služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.6. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku/istražnim postupcima koji su doveli do primjene mjera, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uvrštenje u uzorak, moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Komisija će o društvima odabranima za uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače iz Unije i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim udruženjima proizvođača iz Unije koja su joj poznata. Te strane dužne su dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drugačije.

5.3. **Postupak procjene interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampa i štete, u skladu s člankom 21. Osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li zadržavanje antidampinskih mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnici njihovih udruženja, korisnici i predstavnici njihovih udruženja te predstavnici udruga potrošača pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije. Kako bi sudjelovali u istražnom postupku, predstavnici udruga potrošača moraju u istom roku dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Strane koje se jave u navedenom roku Komisiji mogu dostaviti podatke o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije. Ti podaci mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podaci dostavljeni u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostave potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.4. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iskažu svoja mišljenja, dostave podatke i pruže popratne dokaze. Osim ako je određeno drugačije, ti podaci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.5. **Mogućnost saslušanja pred istražnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred istražnim službama Komisije. Zahtjev za saslušanje podnosi se u pisanom obliku i mora sadržavati razloge na kojima se on temelji. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnim stupnjem istražnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se predati u određenim rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa zainteresiranim stranama odredila Komisija.

5.6. **Upute za izradu podnesaka i slanje ispunjenih upitnika te prepiske**

Svi podnesci zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivost zajedno s podacima zatraženima u ovoj obavijesti, ispunjenim upitnicima i prepiskom, nose oznaku „Ograničeno”⁽¹⁾.

Zainteresirane strane koje daju podatke koji nose oznaku „Ograničeno” moraju dostaviti sažetke tih podataka u obliku koji nije povjerljiv u skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne uredbe, koji se označuju oznakom „Na pregled zainteresiranim stranama”. Sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine podataka dostavljenih kao povjerljivih. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive podatke ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva u traženom obliku i na traženoj razini kvalitete, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir.

Pozivaju se zainteresirane strane da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Korištenjem elektroničke pošte, zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske sadržane u dokumentu „PREPISKA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenim na internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon dostave podataka za kontakt Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako je zbog prirode dokumenta koji se šalje potrebno se koristiti preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o prepisci s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno spomenutim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Ograničeno” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). Osim toga, taj je dokument zaštićen u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Adresa Komisije za prepiske:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: trade-biodiesel-USA-dumping@ec.europa.eu
trade-biodiesel-USA-injury@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup podacima ili ne dostavi potrebne podatke u zadanim rokovima ili ako znatno ometa istražni postupak, nalazi se mogu, bilo da su pozitivni ili negativni, donijeti na temelju raspoloživih činjenica u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je bilo koja zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, podaci se zanemaruju, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje u postupku ili u postupku surađuje djelomično te se stoga nalazi temelje na činjenicama dostupnima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, ishod za tu zainteresiranu stranu može biti manje pogodan nego što bi bio da je surađivala u postupku.

Uskraćivanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana pokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku bilo dodatno opterećenje ili neopravdani dodatni trošak. Zainteresirana strana mora odmah kontaktirati s Komisijom.

7. Službenik za saslušanja

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanja Glavne uprave za trgovinu. Službenik za saslušanja veza je između zainteresiranih strana i istražnih službi Komisije. Službenik za saslušanja razmatra zahtjeve za pristup predmetu, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanja. Službenik za saslušanja može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom te posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Svaki zahtjev za saslušanje pred službenikom za saslušanja potrebno je podnijeti u pisanom obliku i treba sadržavati razloge na kojima se temelji. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnim stupnjem istražnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se predati u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa stranama odredila Komisija.

Službenik za saslušanja omogućuje saslušanje uz sudjelovanje strana kako bi se mogla predstaviti različita stajališta i ponuditi pobijajući dokazi o pitanjima koja su među ostalim povezana s vjerojatnošću nastavka ili ponavljanja dumpinga i štete, uzročnom vezom i interesom Unije.

Zainteresirane strane mogu potražiti više informacija i podatke za kontakt na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu namijenjenima službeniku za saslušanja: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Vremenski okvir istražnog postupka

Istražni postupak zaključuje se u skladu s člankom 11. stavkom 5. Osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Mogućnost zahtjeva za postupak revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. Osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, već će dovesti do ukidanja ili zadržavanja tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. Osnovne uredbe.

Ako bilo koja od zainteresiranih strana smatra da se revizijom mjera opravdava mogućnost izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe.

Strane koje žele zatražiti takav postupak revizije, koji bi se proveo neovisno o reviziji zbog predstojećeg isteka mjera navedenoj u ovoj obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na navedenu adresu.

10. **Obrada osobnih podataka**

Svi osobni podaci prikupljeni u ovom istražnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG I.

<input type="checkbox"/>	Verzija: „Ograničeno“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verzija: „Na pregled zainteresiranim stranama“ (označite odgovarajuću rubriku)

ISTRAŽNI POSTUPAK U OKVIRU REVIZIJE ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA ANTIDAMPINŠKIH MJERA KOJE SE ODNOSE NA UVOZ BIODIZELA PODRIJETLOM IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

PODACI ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć proizvođačima izvoznim iz Sjedinjenih Američkih Država pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.1.1.1. obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, verziju „Ograničeno“ i verziju „Na pregled zainteresiranim stranama“ potrebno je vratiti Komisiji kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka.

1. IDENTITET I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o vašem društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Faks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite promet u računovodstvenoj valuti društva u razdoblju od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. ostvaren prodajom (izvozna prodaja u Uniji za svaku od 28 država članica ⁽²⁾ pojedinačno i ukupno, domaća prodaja i izvozna prodaja u zemljama koje nisu države članice EU-a pojedinačno i ukupno) biodizela kako je definirano u obavijesti o pokretanju postupka te odgovarajuću težinu ili obujam. Navedite jedinicu težine ili obujma i korištenu valutu.

	U tonama		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite korištenu valutu
	Ukupno:		
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo u Uniji za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu ⁽³⁾ :		
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo			
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo u zemljama koje nisu države članice Unije (pojedinačno i ukupno)	Ukupno:		
	Navedite svaku zemlju ⁽⁴⁾ :		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ Europsku uniju čini sljedećih 28 država članica: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

⁽³⁾ Po potrebi dodajte retke.

⁽⁴⁾ Po potrebi dodajte retke.

3. DJELATNOSTI VASEG DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽⁵⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (navedite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili proizvodnju u okviru podgovora, obradu ili trgovanje s proizvodom iz postupka revizije, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale podatke za koje smatrate da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. IZJAVA O SUGLASNOSTI

Davanjem gore navedenih podataka, trgovačko društvo suglasno je sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora bit će potrebno ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da se ne slaže sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u istražnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače izvoznike koji ne surađuju temelje se na dostupnim činjenicama i ishod za to društvo može biti manje pogodan nego što bi bio da je društvo surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽⁵⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo ako: (a) je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) su pravno priznati poslovni partneri; (c) su poslodavac i posloprimac; (d) je jedna od njih izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela obje osobe; (e) jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) su izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa jedan s drugim: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna / tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj od supružnika i snaha ili zet; vii. šurjak i šurjakinja. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

PRILOG II.

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Ograničeno“ ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Na pregled zainteresiranim stranama“ |
| | (označite odgovarajuću rubriku) |

ISTRAŽNI POSTUPAK U OKVIRU REVIZIJE ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA ANTIDAMPINŠKIH MJERA KOJE SE ODNOSE NA UVOZ BIODIZELA PODRIJETLOM IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.1.2. obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, verziju „Ograničeno“ i verziju „Na pregled zainteresiranim stranama“ potrebno je vratiti Komisiji kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka.

1. IDENTITET I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o vašem društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Faks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i težinu ili obujam uvoza u Uniju ⁽⁷⁾ i ponovnu prodaju na tržištu Unije nakon uvoza biodizela iz Sjedinjenih Američkih Država u razdoblju od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. kako je definirano u obavijesti o pokretanju postupka i odgovarajuću težinu ili obujam. Navedite korištenu jedinicu težine ili obujma.

	U tonama	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet vašeg društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Ponovna prodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Sjedinjenih Američkih Država		

⁽⁶⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽⁷⁾ Europsku uniju čini sljedećih 28 država članica: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI VASEG DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽⁸⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (navedite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili proizvodnju u okviru podgovora, obradu ili trgovanje s proizvodom iz postupka revizije, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale podatke za koje smatrate da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. IZJAVA O SUGLASNOSTI

Davanjem gore navedenih podataka, trgovačko društvo suglasno je sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora bit će potrebno ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da se ne slaže sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u istražnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na dostupnim činjenicama i ishod za to društvo može biti manje pogodan nego što bi bio da je društvo surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽⁸⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo ako: (a) je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) su pravno priznati poslovni partneri; (c) su poslodavac i posloprimac; (d) je jedna od njih izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela obje osobe; (e) jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) su izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa jedan s drugim: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna / tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj od supružnika i snaha ili zet; vii. šurjak i šurjakinja. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka kompenzacijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država

(2014/C 217/11)

Nakon objave obavijesti o predstojećem isteku⁽¹⁾ kompenzacijskih mjera koje su na snazi na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, Europska komisija („Komisija”) zaprimila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 18. Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽²⁾ („Osnova uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 9. travnja 2014. podnio Europski odbor za biodizel („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje biodizela u Uniji.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod iz postupka revizije su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznat kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, većim od 20 %, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („proizvod iz postupka revizije”), trenutačno razvrstani u oznake KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 i ex 3826 00 90.

3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su kompenzacijske pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 598/2009⁽³⁾, i proširene na uvoz otpremljen iz Kanade, bez obzira na to je li prijavljen kao proizvod podrijetlom iz Kanade ili ne, te na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela 20 % ili manje, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na temelju Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 443/2011⁽⁴⁾.

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na razlozima da bi istek mjera za posljedicu vjerojatno imao ponavljanje subvencioniranja i štete industriji Unije.

4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja subvencioniranja

Podnositelj zahtjeva dostavio je dovoljno dokaza da su proizvođači proizvoda iz postupka revizije u Sjedinjenim Američkim Državama primili i vjerojatno će i dalje primati niz saveznih subvencija koje im dodjeljuje Vlada Sjedinjenih Američkih Država te niz državnih subvencija koje im dodjeljuju vlade nekoliko država Sjedinjenih Američkih Država.

Među ostalim, subvencije čine državni prihodi koji su izgubljeni ili nisu naplaćeni, na primjer porezni krediti ili povrat poreza za proizvodnju biodizela te izravni prijenos sredstava i potencijalni izravni prijenos sredstava, na primjer bespovratna sredstva, davanje povlaštenih zajmova ili jamstva na zajmove. Komisija zadržava pravo na istragu drugih praksi subvencioniranja koje bi se mogle otkriti tijekom istražnog postupka.

⁽¹⁾ Obavijest o predstojećem isteku određenih kompenzacijskih mjera (SL C 289, 4.10.2013., str. 11.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 188, 18.7.2009., str. 93.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 598/2009 od 7. srpnja 2009. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 179, 10.7.2009., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 443/2011 od 5. svibnja 2011. o proširenju konačne kompenzacijske pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 598/2009 na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na uvoz biodizela koji je otpremljen iz Kanade, bez obzira je li deklariran kao podrijetlom iz Kanade ili ne, i o produljenju konačne kompenzacijske pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 598/2009 na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o prekidu ispitnog postupka u vezi uvoza otpremljenog iz Singapura (SL L 122, 11.5.2011., str. 1.).

Podnositelj zahtjeva tvrdi da su navedeni programi subvencije jer se sastoje od financijskog doprinosa Vlade Sjedinjenih Američkih Država i drugih saveznih vlada čime se pogoduje proizvođačima biodizela. Tvrdi se da su subvencije ograničene na određena društva i stoga su specifične te se protiv njih mogu uvesti kompenzacijske mjere.

4.2. **Tvrđnja o vjerojatnosti ponavljanja štete**

Podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju o vjerojatnosti ponavljanja štete. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je uvjerljiv dokaz da će, ako se dopusti istek mjera, trenutačna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti do štetnih razina cijena. Razlog tome je postojanje neiskorištenih kapaciteta/potencijala proizvodnih postrojenja proizvođača izvoznika u Sjedinjenim Američkim Državama. Uz to, tržište Unije privlačno je zbog svoje veličine budući da je EU glavni svjetski korisnik biodizela, dok ostale treće zemlje imaju zaštitne trgovinske mjere protiv proizvoda iz postupka revizije, čime se povećava vjerojatnost da će proizvođači izvoznici u Sjedinjenim Američkim Državama ciljati na tržište Unije.

Naposlijetku, podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju da je uklanjanje štete većinom posljedica postojanja mjera te da bi, ako se dopusti istek mjera, svako ponavljanje znatnog uvoza po subvencioniranim cijenama iz predmetne zemlje dovelo do ponavljanja štete industriji Unije.

5. **Postupak**

Nakon savjetovanja s Odborom uspostavljenim člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera te ovime pokreće reviziju u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja subvencioniranja proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije.

5.1. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja subvencioniranja**

Proizvođači izvoznici⁽¹⁾ proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera, pozivaju se na sudjelovanje u istražnom postupku Komisije.

5.1.1. *Proizvođači izvoznici u istražnom postupku*

5.1.1.1. *Postupak odabira proizvođača izvoznika na koje će se odnositi istražni postupak u Sjedinjenim Američkim Državama – odabir uzorka*

S obzirom na potencijalno velik broj proizvođača izvoznika u Sjedinjenim Američkim Državama uključenih u ovu reviziju zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija odabirom uzorka može ograničiti broj proizvođača izvoznika koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (taj se postupak naziva i „odabir uzorka“). Odabir uzorka provest će se u skladu s člankom 27. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te odabrati uzorak ako je on potreban, svi proizvođači izvoznici ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera koje podliježu ovoj reviziji, moraju se javiti Komisiji. Te strane dužne su javiti se Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije, i priložiti podatke o svojem društvu/svojim društvima koji se traže u Prilogu I. ovoj obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača izvoznika, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država te može kontaktirati sa svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata.

⁽¹⁾ Proizvođač izvoznik je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi i izvozi proizvod iz istražnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili putem treće osobe, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz istražnog postupka.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, izuzev podataka koji su zatraženi u prethodnom tekstu, moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Ako je potrebno odabrati uzorak, proizvođači izvoznici mogu se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma izvoza u Uniju koji se razumno može istražiti u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve proizvođače izvoznike koji su joj poznati, nadležna tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača izvoznika, ako je potrebno putem nadležnih tijela predmetne zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima izvoznicima odabranima za uzorak, svim udruženjima proizvođača izvoznika koja su joj poznata i nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država.

Svi proizvođači izvoznici odabrani za uzorak, sva udruženja proizvođača izvoznika koja su poznata i nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država dužni su predati ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drugačije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 28. Osnovne uredbe, smatrat će se da društva koja su odobrila svoje moguće uvrštenje u uzorak, ali nisu u njega odabrana, surađuju („proizvođači izvoznici izvan uzorka koji surađuju“).

5.1.2. *Nepovezani uvoznici u istražnom postupku* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz Sjedinjenih Američkih Država u Uniju pozivaju se na sudjelovanje u ovom istražnom postupku.

S obzirom na potencijalno velik broj nepovezanih uvoznika uključenih u ovu reviziju zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija odabirom uzorka može ograničiti broj nepovezanih uvoznika koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (postupak se naziva i „odabir uzorka“). Odabir uzorka provest će se u skladu s člankom 27. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te odabrati uzorak ako je on potreban, svi nepovezani uvoznici ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku koji je doveo do primjene mjera koje podliježu ovoj reviziji, moraju se javiti Komisiji. Te strane dužne su javiti se Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije, i priložiti podatke o svojem društvu/svojim društvima koji se traže u Prilogu II. ovoj obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, izuzev podataka koji su zatraženi u prethodnom tekstu, moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Ako je potrebno odabrati uzorak, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije u Uniji koji se razumno može istražiti u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima za uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

⁽¹⁾ U uzorak se mogu uvrstiti samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima izvoznicima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. Za definiciju povezane strane vidjeti bilješku 5. u Prilogu I. ili bilješku 8. u Prilogu II.

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se koristiti i u ostalim vidovima istražnog postupka osim utvrđivanja subvencija.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima iz uzorka i svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata. Te strane dužne su dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drugačije.

5.2. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači proizvoda iz postupka revizije iz Unije pozivaju se na sudjelovanje u istražnom postupku Komisije.

5.2.1. *Proizvođači iz Unije iz istražnog postupka – odabir uzorka*

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije u ovoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka istražnog postupka u propisanim rokovima, Komisija je odlučila odabirom uzorka ograničiti broj proizvođača iz Unije koji će sudjelovati u istražnom postupku na razumnu mjeru (postupak se naziva i „odabir uzorka“). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 27. Osnovne uredbe.

Komisija je privremeno odabrala uzorak proizvođača iz Unije. Zainteresirane strane mogu pregledati pojedinosti u dokumentaciji predmeta. Ovime se zainteresirane strane pozivaju da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebaju se obratiti Komisiji služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.6. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili predstavnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u istražnom postupku/istražnim postupcima koji su doveli do primjene mjera, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uvrštenje u uzorak, moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dan od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije.

Komisija će o društvima odabranima za uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače iz Unije i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim udruženjima proizvođača iz Unije koja su joj poznata. Te strane dužne su dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drugačije.

5.3. **Postupak procjene interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja subvencija i štete, u skladu s člankom 31. Osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li zadržavanje kompenzacijskih mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnici njihovih udruženja, korisnici i predstavnici njihovih udruženja te predstavnici druga potrošača pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije. Kako bi sudjelovali u istražnom postupku, predstavnici druga potrošača moraju u istom roku dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Strane koje se jave u navedenom roku Komisiji mogu dostaviti podatke o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drugačije. Ti podaci mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podaci dostavljeni u skladu s člankom 31. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostave potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.4. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iskažu svoja mišljenja, dostave podatke i pruže popratne dokaze. Osim ako je određeno drugačije, ti podaci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.5. **Mogućnost saslušanja pred istražnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred istražnim službama Komisije. Zahtjev za saslušanje podnosi se u pisanom obliku i mora sadržavati razloge na kojima se on temelji. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanima s početnim stupnjem istražnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se predati u određenim rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa zainteresiranim stranama odredila Komisija.

5.6. **Upute za izradu podnesaka i slanje ispunjenih upitnika te prepiske**

Svi podnesci zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivost zajedno s podacima zatraženima u ovoj obavijesti, ispunjenim upitnicima i prepiskom, nose oznaku „Ograničeno” (¹).

Zainteresirane strane koje daju podatke koji nose oznaku „Ograničeno” moraju dostaviti sažetke tih podataka u obliku koji nije povjerljiv u skladu s člankom 29. stavkom 2. Osnovne uredbe, koji se označuju oznakom „Na pregled zainteresiranim stranama”. Sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine podataka dostavljenih kao povjerljivih. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive podatke ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva u traženom obliku i na traženoj razini kvalitete, ti se podaci ne moraju uzeti u obzir.

Pozivaju se zainteresirane strane da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Korištenjem elektroničke pošte, zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske sadržane u dokumentu „PREPISKA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenim na internetskoj stranici Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon dostave podataka za kontakt Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako je zbog prirode dokumenta koji se šalje potrebno se koristiti preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o prepisci s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno spomenutim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za prepiske:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: trade-biodiesel-USA-subsidy@ec.europa.eu
trade-biodiesel-USA-injury@ec.europa.eu

6. **Nesuradnja**

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup podacima ili ne dostavi potrebne podatke u zadanim rokovima ili ako znatno ometa istražni postupak, nalazi se mogu, bilo da su pozitivni ili negativni, donijeti na temelju raspoloživih činjenica u skladu s člankom 28. Osnovne uredbe.

(¹) Dokument s oznakom „Ograničeno” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 29. Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 (SL L 188, 18.7.2009., str. 93.) i člankom 12. Sporazuma WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama. Osim toga, taj je dokument zaštićen u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Ako se utvrdi da je bilo koja zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, podaci se zanemaruju, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje u postupku ili u postupku surađuje djelomično te se stoga nalazi temelje na činjenicama dostupnima u skladu s člankom 28. Osnovne uredbe, ishod za tu zainteresiranu stranu može biti manje pogodan nego što bi bio da je surađivala u postupku.

Uskraćivanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana pokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku bilo dodatno opterećenje ili neopravdani dodatni trošak. Zainteresirana strana mora odmah kontaktirati s Komisijom.

7. Službenik za saslušanja

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanja Glavne uprave za trgovinu. Službenik za saslušanja veza je između zainteresiranih strana i istražnih službi Komisije. Službenik za saslušanja razmatra zahtjeve za pristup predmetu, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanja. Službenik za saslušanja može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom te posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Svaki zahtjev za saslušanje pred službenikom za saslušanja potrebno je podnijeti u pisanom obliku i treba sadržavati razloge na kojima se temelji. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnim stupnjem istražnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se predati u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa stranama odredila Komisija.

Službenik za saslušanja omogućuje saslušanje uz sudjelovanje strana kako bi se mogla predstaviti različita stajališta i ponuditi pobijajući dokazi o pitanjima koja su među ostalim povezana s vjerojatnošću nastavka ili ponavljanja subvencija i štete, uzročnom vezom i interesom Unije.

Zainteresirane strane mogu potražiti više informacija i podatke za kontakt na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu namijenjenima službeniku za saslušanja: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

8. Vremenski okvir istražnog postupka

Istražni postupak zaključuje se u skladu s člankom 22. stavkom 1. Osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Mogućnost zahtjeva za postupak revizije u skladu s člankom 19. Osnovne uredbe

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 18. Osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, već će dovesti do ukidanja ili zadržavanja tih mjera u skladu s člankom 22. stavkom 3. Osnovne uredbe.

Ako bilo koja od zainteresiranih strana smatra da se revizijom mjera opravdava mogućnost izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 19. Osnovne uredbe.

Strane koje žele zatražiti takav postupak revizije, koji bi se proveo neovisno o reviziji zbog predstojećeg isteka mjera navedenoj u ovoj obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na navedenu adresu.

10. Obrada osobnih podataka

Svi osobni podaci prikupljeni u ovom istražnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG I.

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Ograničeno“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Na pregled zainteresiranim stranama“ |
| | (označite odgovarajuću rubriku) |

ISTRAŽNI POSTUPAK U OKVIRU REVIZIJE ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA KOMPENZACIJSKIH MJERA KOJE SE ODNOSU NA UVOZ BIODIZELA PODRIJETLOM IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

**PODACI ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA
IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA**

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć proizvođačima izvoznici iz Sjedinjenih Američkih Država pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.1.1.1. obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, verziju „Ograničeno“ i verziju „Na pregled zainteresiranim stranama“ potrebno je vratiti Komisiji kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka.

1. IDENTITET I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o vašem društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Faks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite promet u računovodstvenoj valuti društva u razdoblju od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. ostvaren prodajom (izvozna prodaja u Uniji za svaku od 28 država članica ⁽²⁾ pojedinačno i ukupno, domaća prodaja i izvozna prodaja u zemljama koje nisu države članice EU-a pojedinačno i ukupno) biodizela kako je definirano u obavijesti o pokretanju postupka te odgovarajuću težinu ili obujam. Navedite jedinicu težine ili obujma i korištenu valutu.

	U tonama		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite korištenu valutu
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo u Uniji za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu ⁽³⁾ :		
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo			
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi vaše društvo u zemljama koje nisu države članice Unije (pojedinačno i ukupno)	Ukupno:		
	Navedite svaku zemlju ⁽⁴⁾ :		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Dokument se smatra povjerljivim u skladu s člankom 29. Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 (SL L 188 18.7.2009. str. 93.) i člankom 12. Sporazuma o WTO-u o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

⁽²⁾ Europsku uniju čini sljedećih 28 država članica: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

⁽³⁾ Po potrebi dodajte retke.

⁽⁴⁾ Po potrebi dodajte retke.

3. DJELATNOSTI VASEG DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽⁵⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (navedite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili proizvodnju u okviru podugovora, obradu ili trgovanje s proizvodom iz postupka revizije, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale podatke za koje smatrate da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. IZJAVA O SUGLASNOSTI

Davanjem gore navedenih podataka, trgovačko društvo suglasno je sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora bit će potrebno ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da se ne slaže sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u istražnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače izvoznike koji ne surađuju temelje se na dostupnim činjenicama i ishod za to društvo može biti manje pogodan nego što bi bio da je društvo surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽⁵⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo ako: (a) je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) su pravno priznati poslovni partneri; (c) su poslodavac i posloprimac; (d) je jedna od njih izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela obje osobe; (e) jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) su izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa jedan s drugim: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna / tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj od supružnika i snaha ili zet; vii. šurjak i šurjakinja. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

PRILOG II.

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Ograničeno“ ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzija: „Na pregled zainteresiranim stranama“
(označite odgovarajuću rubriku) |

ISTRAŽNI POSTUPAK U OKVIRU REVIZIJE ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA KOMPENZACIJSKIH MJERA KOJE SE ODOSE NA UVOZ BIODIZELA PODRIJETLOM IZ SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.1.2. obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, verziju „Ograničeno“ i verziju „Na pregled zainteresiranim stranama“ potrebno je vratiti Komisiji kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka.

1. IDENTITET I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o vašem društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Faks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i težinu ili obujam uvoza u Uniju ⁽⁷⁾ i ponovnu prodaju na tržištu Unije nakon uvoza biodizela iz Sjedinjenih Američkih Država u razdoblju od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. kako je definirano u obavijesti o pokretanju postupka i odgovarajuću težinu ili obujam. Navedite korištenu jedinicu težine ili obujma.

	U tonama	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet vašeg društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Ponovna prodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Sjedinjenih Američkih Država		

⁽⁶⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Dokument se smatra povjerljivim u skladu s člankom 29. Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 (SL L 188 18.7.2009. str. 93.) i člankom 12. Sporazuma o WTO-u o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

⁽⁷⁾ Europsku uniju čini sljedećih 28 država članica: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI VASEG DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽⁸⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (navedite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili proizvodnju u okviru podugovora, obradu ili trgovanje s proizvodom iz postupka revizije, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALI PODACI

Navedite sve ostale podatke za koje smatrate da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. IZJAVA O SUGLASNOSTI

Davanjem gore navedenih podataka, trgovačko društvo suglasno je sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora bit će potrebno ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da se ne slaže sa svojim mogućim uvrštenjem u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u istražnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na dostupnim činjenicama i ishod za to društvo može biti manje pogodan nego što bi bio da je društvo surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽⁸⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo ako: (a) je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) su pravno priznati poslovni partneri; (c) su poslodavac i posloprimac; (d) je jedna od njih izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela obje osobe; (e) jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) su izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa jedan s drugim: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna / tetak ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj od supružnika i snaha ili zet; vii. šurjak i šurjakinja. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7309 – Bridgepoint/EdRCP)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 217/12)

1. Dana 27. lipnja 2014. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik Bridgepoint Advisers Group Limited („Bridgepoint“, Ujedinjena Kraljevina) kupnjom dionica stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad čitavim poduzetnikom Edmond de Rothschild Capital Partners („EdRCP“, Francuska).
 2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Bridgepoint: fond privatnog kapitala koji kontrolira više subjekata aktivnih u raznim industrijskim sektorima diljem EGP-a, među ostalim u području financijskih usluga, medija i zdravstvene skrbi (uključujući usluge oftalmološke i dentalne kirurgije u bolnicama),
 - EdRCP: fond privatnog kapitala s udjelom u više portfeljnih društava aktivnih u raznim sektorima diljem EGP-a, osobito u području ambalaže i proizvoda za zdravstvenu skrb (uključujući nabavu proizvoda za oftalmološku kirurgiju, stomatološke opreme, stomatološkog potrošnog materijala, proizvoda za snimanje zuba i medicinskih uređaja).
 3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.
 4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.
- Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7309 – Bridgepoint/EdRCP, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama“).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7298 – UNIQA Insurance Group/UNIQA LIFE)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 217/13)

1. Dana 1. srpnja 2014. Europska komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik UNIQA Previdenza S.p.A. („UNIQA Previdenza”, IT), koji je pod kontrolom poduzetnika UNIQA Insurance Group AG („UNIQA”, AT), izmjenom pravila o upravljanju poduzetnika UNIQA LIFE stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad čitavim poduzetnikom UNIQA Life S.p.A. („UNIQA LIFE”, IT), trenutačno pod zajedničkom kontrolom poduzetnika UNIQA Previdenza i Veneto Banca Holding S.C.p.A.

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

- UNIQA: usluge i proizvodi životnog i neživotnog osiguranja te reosiguranja,
- UNIQA LIFE: usluge i proizvodi životnog osiguranja.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7298 – UNIQA Insurance Group/UNIQA LIFE, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR